

María Alicia Rosanova

University Degrees

- Sworn English Translator
- Scientific and Literary Translator

Graduated in 1990 and 1991 respectively at the USAL (Universidad del Salvador) in Buenos Aires

PC Skills

- Windows
- Word, Excel, Powerpoint, Access
- Corel Draw
- Outlook Express & Internet Explorer
- Dreamweaver
- Graphi Design (In Design, Photoshop, Illustrator)
- Trados
- Wordfast

Courses, Workshops & Seminars

- *“English for Travellers”- Universidad de Buenos Aires*
- *Course on Professional Practice- Buenos Aires Sworn Translators Association*
- *“Translation and its connections with Linguistics and Literature”- Buenos Aires Sworn Translators Association*
- *Workshop on Translation of Procedural Law- Buenos Aires Sworn Translators Association*
- *“Analysis of the Discourse in Spanish”- Buenos Aires Sworn Translators Association*
- *Workshop on Literary Translation- Buenos Aires Sworn Translators Association*
- *“Brush Up Your English” Workshop- Buenos Aires Sworn Translators Association*
- *“Business Protocol and Etiquette for Secretaries and Assistants”- Price Waterhouse*
- *“English in the 90’s”- Buenos Aires Sworn Translators Association*
- *Workshop on Corporations- Buenos Aires Sworn Translators Association (nov-1997)*
- *Corel Draw*
- *Graphic Design (BS Training Center in 2005)*
- *Workshop on Microeconomy- Buenos Aires Sworn Translators Association*

Work Experience as a free lance translator

- Translations for the Translatios Department of Berlitz Argentina
- Translation of agreements and contracts for Rontag Laboratories
- Translation of documentaries on science, history, medicine, business, news for cable TV (I-Sat, TV Quality, Infinito) distributed by the following companies:
 - GAP S.A. - CUADRO A CUADRO – MONOBLOCK - NUEVA OLA PRODUCCIONES
- Translation of agreement of service for Next Argentina S.R.L
- Translation of business correspondence, business proposals and non-disclosure agreement for Megatech Argentina (Spanish into English)
- Translation of company profile and infrastructure for Megatech Argentina (Spanish into English)
- Translation of brochures of TDK Data Cartridges for Imation Argentina
- Volunteer translator for the Streetfootballworld Organization
- Translations on education and ecology for Green Teacher (Canada)

Hobbies: Reading, music, running